

T.C.
ADALET BAKANLIĞI
Kanunlar Genel Müdürlüğü

7/5126

Ek cevap

12/06/2009

Sayı : B.03.0.KGM.0.00.00.03/1292/2851
Konu : Yazılı soru önergesi

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

- İlgi: a) Kanunlar ve Kararlar Dairesi Başkanlığı ifadeli, 22/10/2008 tarihli ve A.01.0.GNS.0.10.00.02-7/5126-8963/19041 sayılı yazı,
b) Başbakanlık Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü ifadeli, 27/10/2008 tarihli ve B.02.0.KKG.0.12/106-93-7/4246 sayılı yazı,
c) 17/11/2008 tarihli ve 2514/3497 sayılı yazı,
ç) 24/12/2008 tarihli ve 2987/4165 sayılı yazı.

İlgi (a) yazınız ekinde Başbakanlığa gönderilen ve ilgi (b) yazı ile Bakanlığımızca cevaplandırılması tensip olunan, Konya Milletvekili Atilla Kart tarafından Sayın Başbakan'a yöneltip yazılı olarak cevaplandırılması istenilen 7/5126 Esas No.lu soru önergesine ilişkin cevaba esas teşkil edecek bilgilerin derlenebilmesi için ilgi (c) yazımızla ek süre istenilmiştir. Soru önergesine konu edilen hususlarda ilgili birimlerden görüş talep edildiği ve Bakanlığımıza bilgi iletildiğinde ayrıca cevap verileceğinden bahisle Türkiye Büyük Millet Meclisi İçtüzüğü'nün 99. maddesi uyarınca hazırlanan kısmî cevap örneği ilgi (ç) yazımızla iki nüsha halinde gönderilmiştir.

7/5126 Esas No.lu soru önergesine, Bakanlığımıza iletilen bilgiler doğrultusunda hazırlanan ek cevap örneği iki nüsha halinde ilişikte sunulmuştur

Bilgilerinize arz ederim.



Sadullah ERGİN
Bakan

EK:
Soru önergesi ek cevabı (2 adet)

DAĞITIM:

Gereği:
TBMM Başkanlığına

Bilgi:
Başbakanlığa

T.C.
ADALET BAKANLIĞI
Kanunlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.03.0.KGM.0.00.00.03/1290/2849
Konu : Yazılı soru önergesi

12.06/2009

Sayın Atilla KART
Konya Milletvekili
T.B.M.M

Sayın Başbakan'a yöneltilip Bakanlığımız koordinatörlüğünde yazılı olarak cevaplandırılması tensip olunan 7/5126 Esas No.lu soru önergesine, 24/12/2008 tarihli ve 2917/4072 sayılı yazımızla, ilgili birimlerden talep edilen bilgiler iletilmiş ve ayrıca cevap verileceği bildirilmiş olup, soru önergesiyle ilgili cevap aşağıda sunulmuştur.

I- Dışişleri Bakanlığı Siyaset Planlama Genel Müdür Yardımcılığı ifadeli, 13/04/2009 tarihli ve B.06.0.SPGY.0.0-026.21-2008/504509 sayılı yazıyla;

Avrupa Birliği ülkelerindeki ve bu çerçevede Almanya'daki uygulama çerçevesinde, yürürlükte olan soruşturmanın gizliliği bağlamında, yürütülen adli soruşturma ve açılan bir dava kapsamındaki şahıslara ilişkin bilgilerin yerleşik diplomatik misyonlara verilmediği; söz konusu bilgilerin, Alman adli makamlarından temininin, ancak adli makamlarımızca adli yardımlaşma yöntemi ile talep edilmesi halinde mümkün olduğu; ilgili Avrupa Sözleşmesi uyarınca, adli yardımlaşma konusunda Bakanlığımızın merkezi makam olarak belirlendiği; dolayısıyla, söz konusu işlemlerin esasen Bakanlığımız tarafından gerçekleştirildiği;

Soru önergesine konu evrakın, 20/04/1959 tarihli Ceza İşlerinde Karşılıklı Adli Yardımlaşmaya ilişkin Avrupa Sözleşmesi ile Türkiye-Almanya 04-07/11/1974 tarihli Nota Teatisinde tespit olunan ve bu tür evrakın Büyükelçiliklerce gönderilmesini gerektiren usule göre Alman makamlarına iletilmesini teminen, anılan Başkonsolosluğumuz tarafından 13/10/2008 tarihinde Berlin Büyükelçiliğimize gönderildiği;

Berlin Büyükelçiliğimizin 14/10/2008 tarihinde ilettiği söz konusu evrakın Almanya Federal Adalet Dairesi tarafından 16/10/2008 tarihinde teslim alındığı; adli yardım talebimizin, Berlin Büyükelçiliğimiz tarafından anılan kurum nezdinde müteaddit kereler yinelenendiği;

İlgili Alman adli makamlarının adli evrakının, Almanya Federal Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığının Notası ekinde, 23/02/2009 tarihinde Berlin Büyükelçiliğimize ulaştığı ve evrakın 23 Şubat gecesi Dışişleri Bakanlığımıza kurye ile intikal ettirilerek, 24/02/2009 tarihinde Bakanlığımıza elden tevdi edildiği,

Bildirilmiştir.

II- Ülkemiz ile Almanya arasındaki cezaî konularda adli yardımlaşmaya ilişkin talepler "Ceza İşlerinde Karşılıklı Adli Yardım Avrupa Sözleşmesi" hükümleri uyarınca yerine getirilmektedir. Söz konusu talepleri iletme hususunda Bakanlığımız Merkezî Makam olarak belirlenmiştir.

Söz konusu Sözleşme çerçevesinde düzenlenen adli yardım talepleri, Ülkemiz ile Almanya arasındaki 1974 tarihli Protokol gereğince her iki ülkenin dış temsilcilikleri aracılığıyla diğer ülke merkezî makamlarına iletilmektedir.

Bu bağlamda, soru önergesine konu edilen hususlarla ilgili olarak, Ankara Cumhuriyet Başsavcılığı Basın Bürosu ve Frankfurt Bölge Mahkemesi Savcılığının Bakanlığımızdan adli yardım talebi olmuştur.

A) Ankara Cumhuriyet Başsavcılığı Basın Bürosu tarafından yürütülmekte olan soruşturma kapsamında, anılan Başsavcılıkça, Alman makamlarından bilgi-belge teminine yönelik olarak düzenlenen adli yardım evrakı Almanca tercümeleriyle birlikte 25/09/2008 tarihinde Bakanlığımıza ulaşmış olup, 26/09/2008 tarihli yazımızla Alman yetkili makamlarına iletilmek üzere Frankfurt Başkonsolosluğumuza gönderilmiştir.

T.C.
ADALET BAKANLIğI
Kanunlar Genel M¼d¼rl¼đ¼

Dışışleri Bakanlığı ve Frankfurt Başkonsolosluğumuza iletilen 20/10/2008 ve 30/10/2008 tarihli iki ayrı yazımızla, Almanya yetkili makamları nezdinde girişimde bulunularak, adlı yardım talebine ilişkin cevabın çabuklaştırılması ve sonucundan bilgi verilmesi istenilmiştir.

Dışışleri Bakanlığından alınan 18/12/2008 tarihli yazıyla, Federal Adalet Dairesi'nden alınan 05/12/2008 tarihli yazıya atfen, Frankfurt Savcılığınca, adlı yardım yoluyla talep edilen bilgi-belgelerin, ceza davası neticesinde verilen karar hariç olmak üzere, bir aylık s¼re zarfında ibraz edilebileceğinin ifade edildiği belirtilmiştir.

Alman yetkili makamlarından istenilen evrak, Dışışleri Bakanlığının 24/02/2009 tarihli yazısı ekinde Bakanlığımıza ulaşmış olup, aynı g¼nl¼ yazımız ekinde Ankara Cumhuriyet Başsavcılığına kuryeyle teslim edilmiştir.

Daha ¼nceden benzer Őekilde talep edilen adlı yardım evrakıyla ilgili olarak cevaplar 5-6 aydan ¼nce Bakanlığımıza ulaşmamakta olup, bazı durumlarda bu s¼re 1 yıla çıkabilmektedir.

G¼r¼ld¼đ¼ ¼zere, Bakanlığımıza intikal eden evrakın işlemi ivedilikle yapılmış olup, bilgi ve belge temini talebine ilişkin evrakın Alman makamlarınca ikmal edilerek, Berlin B¼y¼keliliđimize ulaştırılması 4 ayı bulmuştur.

Diğer taraftan, Ankara Cumhuriyet Başsavcılığının adlı yardım talebine cevaben alınan evrakın terc¼me ettirilmesi, soruşturmayı y¼r¼ten Ankara Cumhuriyet Başsavcılığının g¼rev ve yetkisi dahilinde bulunmaktadır.

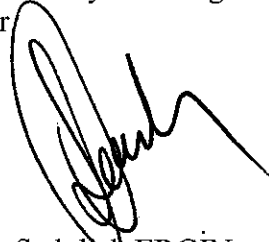
B) ¼te yandan, soru ¼nergesine konu edilen Frankfurt B¼lge Mahkemesi Savcılığınca 16 zanlı hakkında y¼r¼t¼len soruşturma kapsamında, Bakanlığımızdan 24/04/2009 tarihinde adlı yardım talebinde bulunulmuştur.

Bakanlığımız kayıtlarının incelenmesinden, Alman makamlarının sorumluluğunda olan adlı yardım evrakının d¼zenleme tarihinin 20/01/2009; Almanya Federal Cumhuriyeti Ankara B¼y¼keliliđinin ¼st yazısı tarihinin 21/04/2009; evrakın Alman B¼y¼keliliđince Bakanlığımıza elden iletilme tarihinin ise 24/04/2009 olduğu tespit edilmiştir.

Bakanlığımıza ulaşan ve orijinali 130 sayfa olan adlı yardım evrakında, Bakanlığımıza ulaşan diğer yabancı adlı yardım taleplerinde de izlenen usul uyarınca, herhangi bir eksiklik ya da eviri hatası olup olmadığı incelenmiştir. Haftasonu dışında 4 iř g¼n¼ gibi makul bir s¼re içinde işlemler tamamlanarak evrak 30/04/2009 tarihinde Ankara Cumhuriyet Başsavcılığına gereği için iletilmiştir.

Yukarıda açıklandığı ¼zere, adlı yardım taleplerinin yerine getirilmesinde Bakanlığımızdan kaynaklanan herhangi bir gecikme bulunmamaktadır.

Bilgilerinize arz ederim.


Sadullah ERGİN
Bakan